

РАЗДЕЛ 5. ЛИТЕРАТУРОВЕДЧЕСКИЙ ДИСКУРС

УДК 811.161.142

Крым как доминирующий элемент в языковом сознании А. П. Чехова в последние годы жизни (на материале эпистолярного наследия писателя)

Величко Н. В.

*Филиал МГУ имени М.В. Ломоносова в г. Севастополе,
г. Севастополь, Республика Крым
n.velychko.msu@yandex.ua*

В статье представлена структура и языковые средства воплощения топонимического концепта КРЫМ в крымских эпистолярных текстах А. П. Чехова, написанных в последние годы жизни.

По результатам проведенного когнитивного анализа писем А. П. Чехова концепт КРЫМ представлен в виде многомерной, иерархически организованной пропозициональной структуры фреймовой организации, как один из возможных способов «технического» представления концепта в сознании.

Ключевые слова: *Крым, языковое сознание, эпистолярное наследие, концепт, фрейм, субфрейм, слот, лингвокогнитивный и дискурсивный анализ.*

Постановка проблемы. Одной из важнейших проблем современной лингвистики является решение вопроса о способе отражения мира человеческим сознанием. Изучение языкового сознания, его структуры, презентации знаний и когнитивной семантики является приоритетным в области когнитивной лингвистики.

В исследованиях последних десятилетий разрабатывается когнитивно-дискурсивный подход к языку, в рамках которого основополагающими являются две функции языка – когнитивная и коммуникативная.

Приоритетными в области когнитивной лингвистики являются проблемы изучения языкового сознания, его структуры, презентации знаний, когнитивной семантики, что позволило соединить лексическую семантику, грамматику языка, грамматику текста и проблему языковой личности (Н. Д. Арутюнова, А. Вежбицкая, С. А. Жаботинская, Л. П. Иванова, Ю. Н. Караулов, М. П. Кочерган, В. В. Красных, Е. С. Кубрякова, Дж. Лакофф, В. А. Маслова, Л. А. Петрова, Е. А. Селиванова, Н. В. Слухай, В. Н. Телия, Р. М. Фрумкина, Т. А. Яценко и др.).

Когнитивно-дискурсивный подход позволяет выявить вклад конкретного деятеля культуры в формирование русской языковой картины мира, его влияние на литературу, а также на общеязыковую систему концептов (констант культуры).

Во всякой национальной культуре есть личности, определившие ее развитие на долгие годы, воплотившие в своих текстах очень важные составляющие этой культуры, в том числе внесшие вклад в формирование топонимических концептов. К таким личностям в русской культуре относится А. П. Чехов. Тексты писателя повлияли на образ Крыма, существующий в художественном дискурсе, Крым

глазами А. П. Чехова отражен не только в его художественных произведениях, но и в его эпистолярной послужил Крым. В Крыму работали и отдыхали такие выдающиеся деятели русской и украинской культуры, как А.А. Ахматова, К.Д. Бальмонт, К.Н. Батюшков, О.Ф. Бергольц, В.Я. Брюсов, И.А. Бунин, В.В. Вересаев, М. Волошин, А.М. Горький, А.С. Грин, М.М. Коцюбинский, О.Э. Мандельштам, В.В. Маяковский, А.Мицкевич, Б.Л. Пастернак, А.С. Пушкин, С. Руданский, С.Н. Сергеев-Ценский, Л.Н. Толстой, А.А. Фет и А.П. Чехов, поэтому изучение восприятия Крыма представляет определенный научный интерес.

Актуальность исследования состоит в изучении топонимического концепта КРЫМ в языковом сознании выдающегося русского писателя А. П. Чехова.

Предметом исследования послужил Крым. В Крыму работали и отдыхали такие выдающиеся деятели русской и украинской культуры, как А.А. Ахматова, К.Д. Бальмонт, К.Н. Батюшков, О.Ф. Бергольц, В.Я. Брюсов, И.А. Бунин, В.В. Вересаев, М. Волошин, А.М. Горький, А.С. Грин, М.М. Коцюбинский, О.Э. Мандельштам, В.В. Маяковский, А.Мицкевич, Б.Л. Пастернак, А.С. Пушкин, С. Руданский, С.Н. Сергеев-Ценский, Л.Н. Толстой, А.А. Фет и А.П. Чехов, поэтому изучение восприятия Крыма представляет определенный научный интерес.

Эпистолярный текст в рамках социокультурных параметров эпохи позволяет проследить изменения развития общества и определить вклад данной личности в его развитие. Именно письма, а также дневники, мемуары, воспоминания, которые определяют как нарративные источники исповедального характера, выполняют роль в понимании специфики формирования самосознания русского общества XIX века [8, с. 82].

Эпистолярный текст, по справедливому замечанию Н. В. Сапожниковой, «обнаруживает поразительное свойство не только отражать, но и моделировать макро- (внешний) и микро- (внутренний) миры, высвечивая сокровенные тайны человеческой психики, неизбежно проговариваясь о самом потаенном между строк. Письмо – своего рода эпистолярная артикуляция, дирижирование потоками сознания [там же, с. 81].

Письма А. П. Чехова содержат информацию, позволяющую реконструировать картину мира писателя и эпохи, в которой он жил, его субъективный взгляд на окружающую действительность, индивидуально-авторский способ восприятия жизни, то есть концептуализацию мира.

Крымский период в творчестве А.П. Чехова был весьма плодотворным: за пять с лишним лет были написаны девять крупных рассказов, две пьесы. Письма А. П. Чехова не уступают художественным произведениям писателя. В них творческая натура писателя раскрывается не в меньшей степени. Нам представляется интересным выяснить, какое место занимал Крым в языковом сознании А.П. Чехова в последние годы жизни и реконструировать связанный с ним фрагмент картины мира писателя.

Анализ эпистолярных текстов крымского периода писателя, драматурга, врача по профессии и больного по статусу А. П. Чехова позволит представить его мировидение, его взгляд, понимание и восприятие Крыма в сложный для него период творческого взлета и физического недуга.

Цель статьи – выявить структуру и языковые средства воплощения концепта КРЫМ в крымских эпистолярных текстах А. П. Чехова. Сформулированная цель предполагает решение следующих исследовательских **задач**: осуществить анализ эпистолярных текстов крымского периода А. П. Чехова с целью реконструкции языкового сознания писателя; определить сферы крымских реалий, отраженные в письмах.

Для выполнения поставленных **задач** в рамках общелингвистического, когнитивного, психолингвистического, лингвокультурологического субподходов были применены такие **методы исследования**, как описательный, включающий дедуктивный и индуктивный методы, таксономический подход, приемы концептуализации,

классификации; онтологический, компонентный и дистрибутивный подходы, метод моделирования, а также концептуальный и фреймовый.

В ходе исследования было проанализировано 1396 писем, которые были написаны с сентября 1898 по май 1904 года, последних лет жизни писателя, в которых в той или иной степени отражены реалии Крыма. Это не сбор статистических данных, не документальные свидетельства, это реалистичные личные наблюдения и впечатления великого писателя, представляющие особую ценность потому, что специфика эпистолярного жанра обуславливает непринужденность и интимность общения, тем более что некогда А. П. Чехов не писал письма с расчетом на публикацию и отказывал знакомым в печатании его писем при жизни.

Крым был и остается тем уголком на земле, который всегда будет близок русскому человеку, что обусловило стремление интерпретировать его роль в языковом сознании либо как концепт, либо как ключевое слово культуры.

Исследуемый нами феномен Крым мы определяем как ключевое слово, соотносимое с концептом. К нашему пониманию ближе определение концепта как дискретного ментального образования, являющегося базовой единицей мыслительного кода человека, обладающего относительно упорядоченной внутренней структурой, представляющего собой результат познавательной деятельности личности и общества и несущего комплексную, энциклопедическую информацию об отражаемом предмете или явлении, об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении общественного сознания к данному явлению или предмету [7, с. 24].

В сознании носителя культуры концепт возникает лишь при условии, что новый для себя объект действительности он пропустил через себя и оценил, потому что ценность для человека и человечества представляют не все объекты действительности, а лишь те, которые представляются важными (физически, духовно) для человека.

Исследователь А. П. Люсый в монографии «Крымский текст русской культуры» «обобщил накопленный эмпирический материал, связанный с характером отображения Крыма в русской культуре, а также важностью выявления содержательных доминант ее Крымского текста» [5]. Автор утверждает, что Крымский текст возник в рамках Таврического мифа, который является южным полюсом Петербургского мифа, развивался на протяжении более двух веков, начиная с поэзии С. С. Боброва и заканчивая литературой XX века.

Исследуемые нами эпистолярные тексты А. П. Чехова составляют значительный пласт Крымского текста, а их изучение с целью выявления когнитивно-семантического вклада отдельной языковой личности (А. П. Чехова) в формирование топонимического концепта КРЫМ вносит вклад в формирование Крымского текста.

Таким образом, рассматриваемый нами топонимический концепт КРЫМ, как топоним, проявляя уникальное качество – накапливать и сохранять информацию, выступает в письмах А. П. Чехова как когнитивный знак, как сложное многомерное образование фреймовой организации, состоящее из единиц разного уровня и объема.

Предметом изучения и описания явились только те сферы, которые отражены с достаточной полнотой в исследованных эпистолярных текстах. Концепт КРЫМ в общепринятом историческом, культурном и литературном плане представлен гораздо более широким набором сфер. Дело в том, что в текстах писем не нашли отражения такие сферы, как *историческое прошлое, история народонаселения, археология и архитектурные памятники* и некоторые другие.

Концепт КРЫМ имеет сложную фреймовую организацию, представление которой начнем с имени заглавного слова.

Крым в письмах номинирован как Крым, Таврида, Крымский полуостров, название административной единицы – Таврическая губерния, с эпитетом *благословенный* (благословенный юг, благословенная Ялта), что в словаре Ожегова толкуется как

счастливый, благополучный [10, с. 43], и вместе с тем А. П. Чехов приводит сравнения с островом Дьявола: *Сижу в Ялте, как Дрейфус на острове Дьявола* (ПССиП, 2530¹), называет теплой Сибирью. *Ялта – это Сибирь!* (ПССиП, 3231). Такая неоднозначная характеристика дана писателем в разные годы: по первому впечатлению о Крыме Чехов решил, что *Крымский полуостров блестящей будущности не имеет и иметь не может.* (ПССиП, 458). Но после обоснования в Ялте, мнение переменял: *Надо иметь дачу в Крыму на берегу, у самого моря. Через 5–10 лет здесь будет очень хорошо – конечно, не зимой, а в сезон* (ПССиП, 3085).

В структуре концепта КРЫМ обозначим базовые фреймы: «Населенные пункты Крыма», «Социально-культурная сфера», «Курортно-медицинская сфера», «Природа», которые складываются из опорных фреймов, каждый из которых содержит в своей структуре ряд субфреймов, которые, в свою очередь, включают различное количество слотов.

Таким образом, в целом система отраженных значений представляет собой обобщенную информацию о значимых для А. П. Чехова крымских реалиях, составляющих фрагмент картины мира писателя.

Когнитивный анализ писем А. П. Чехова показал, что концепт КРЫМ представлен в виде многомерной, иерархически организованной пропозициональной структуры фреймовой организации, как один из возможных способов «технического» представления концепта в сознании. Выделенные нами сферы получили расширение и наполнение единицами, которые рассматриваются как опорные фреймы, содержащие в себе субфреймы, делящиеся на слоты, что продемонстрируем на примере базовых фреймов.

Базовый фрейм **НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ КРЫМА** охватывает ойконимы Крыма. Рассмотрены и представлены только те населенные пункты, в которых бывал или останавливался А. П. Чехов и которые занимают много места в письмах писателя: Симферополь, Феодосия, Бахчисарай, Севастополь, Балаклава, на южном берегу: Гаспра, Гурзуф, Алушка, Алушта, Дереккой, Исар, Кучукой, Ливадия, Массандра, Мисхор, Мухалатка, Олейз, Ореанда, Симеиз, Форос. Особое положение в письмах занимает Ялта, где писатель прожил четыре с половиной года в лично спроектированном доме, окруженном собственноручно разбитым садом.

Анализу подверглись упоминаемые в письмах и получившие описание и характеристику такие населенные пункты, как *Феодосия, Ялта, Аутка, Кучукой, Гурзуф, Севастополь, Симферополь.*

Базовый фрейм **СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СФЕРА** состоит из двух опорных фреймов: **СОЦИАЛЬНАЯ ЖИЗНЬ** и **КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ**.

Опорный фрейм **СОЦИАЛЬНАЯ ЖИЗНЬ** представлен субфреймами “Местные жители” и “Приезжая публика”, опорный фрейм **КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ** включает такие субфреймы: “Театр”, “Книги и другие печатные издания”, “Гимназия”, “Времяпрепровождение”, которые представлены многочисленными слотами.

Субфрейм “Местные жители” получил деление на слоты по двум основаниям: по национальности (*татары, русские, турки, греки, евреи, армяне*) и сословной принадлежности (*публика, дворяне, мещане, господа, городской голова, врачи, учителя, студенты, домовладельцы и дачевладельцы*). Субфрейм “Приезжая публика” состоит из таких слотов: *отдыхающие, больные, сезонные доктора*. Субфрейм “Театр” включает слоты: *здесь театр, МХТ, сцена, галерка, партер, репетиции, актеры, режиссер, зрители, сборы, билеты, рецензии, оркестр, оперетка, труппа, пьеса*; субфрейм “Книги и другие печатные издания” представлен следующими слотами: *книжный магазин Синани, периодические издания, собрание сочинений, художественные произведения, рукописи*. Субфрейм “Женская гимназия” состоит из таких слотов: *гимназия, гимназистки, начальница, учительницы, классная дама*,
¹ПССиП, 2530 – ПССиП – Полное собрание сочинений и писем; 2530 – номер письма.

попечительный совет; субфрейм “Времяпрепровождение” представлен слотами *прогулки, поездки, купание, купальня, игры, пение, поездки, кейф*.

Базовый фрейм **КУРОРТНО-МЕДИЦИНСКАЯ СФЕРА** включает два опорных фрейма: МЕДИЦИНА и КУРОРТ. Опорный фрейм МЕДИЦИНА репрезентирован субфреймами “Лечение туберкулеза”, который включает слоты *природные факторы, лечебные заведения, благотворительные общества*; субфрейм “Врачи” содержит слоты *местные, приезжие*; и субфрейм “Больные” – слоты *состоятельные, бедные*. Опорный фрейм КУРОРТ представлен такими субфреймами: “Инфраструктура”, в состав которого входят слоты *жилье, пункты питания, транспортное сообщение, блага цивилизации*, и “Времяпрепровождение”, репрезентированный слотами *гуляния, театр, набережная, скука*.

Базовый фрейм **ПРИРОДА** складывается из опорных фреймов КЛИМАТ, РЕЛЬЕФ, МОРЕ, ФЛОРА, ФАУНА, среди которых все, кроме МОРЯ, реализованы в письмах большим числом примеров, что позволило представить их структуру в виде составных частей – субфреймов, слотов и подслотов. Опорный фрейм КЛИМАТ складывается из субфреймов “Погода” и “Сезон”. Субфрейм “Погода” составляют такие слоты: «температурная характеристика», «характеристика по наличию/отсутствию облачности», «характеристика по наличию/отсутствию влаги», «осадки как характеристика погоды», «характеристика по движению воздуха и водной поверхности». Субфрейм “Сезон” актуализируется в слотах «климатический» сезон, в составе которого выделяются лексемы, называющие времена года: зима, весна, лето, осень; «курортный» и «театральный» сезон.

Опорный фрейм РЕЛЬЕФ в письмах А. П. Чехова представлен двумя слотами, «горы» и «степь».

Опорный фрейм МОРЕ представлен собственно только лексемой море.

В структуре субфрейма “Флора” были выделены два слота, представляющие всю растительность: «дикорастущие» и «культурные».

Субфрейм “Фауна” репрезентирован слотами, которые представляют весь животный мир: «дикие» и «домашние» животные.

Выводы. Проведенный лингвокогнитивный и дискурсивный анализ позволил выявить связь знаний, заложенных в языке, с восприятием, познанием действительности адресанта писем, учесть и отразить социальные, культурные, коммуникативные, когнитивные характеристики в соответствии с системой ценностей автора писем.

По результатам проведенного когнитивного анализа писем А. П. Чехова концепт КРЫМ представлен в виде многомерной, иерархически организованной пропозициональной структуры фреймовой организации.

Результаты исследования подтвердили продуктивность лингво-когнитивного подхода при анализе эпистолярного наследия писателя, и определили необходимость дальнейшего исследования индивидуально-авторской картины мира как когнитивного феномена, влияющего на формирование общеязыкового культурного концепта КРЫМ.

Список литературы

1. Зимняя И.А. Способ формирования и формулирования мысли как реальность языкового сознания / И. А. Зимняя // Язык и сознание: парадоксальная рациональность. – М., 1993. – С. 51-58.
2. Иванова Л. П. Кавказ в русском языковом сознании XIX – XX столетий / Л. П. Иванова. – К. : Издательский Дом Дмитрия Бурого, 2004. – 110 с.
3. Краткий словарь когнитивных терминов / Кубрякова Е.С., Демьянков В.З., Панкрац Ю.Г., Лузина Л.Г. / Под общей ред. Е.С. Кубряковой. – М.: МГУ, 1996. – 245 с.

4. Леонтьев А. А. Язык, речь, речевая деятельность / А. А. Леонтьев. – М. : Просвещение, 1969. – 212 с.
5. Люсый А. П. Крымский текст в русской литературе / А. П. Люсый. – СПб. : Алетей, 2003. – 314 с.
6. Полное собрание сочинений и писем: в 30-ти т. / А. П. Чехов ; АН СССР, ИИЛ-т мировой литературы им. А. М. Горького. – М. : "Наука", 1974. Письма, тт. 8-12.
7. Попова З. Д. Семантико-когнитивный анализ языка / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж: Истоки, 2007. – 252 с.
8. Сапожникова Н. В. «Авторский голос» как элемент эпистолярно-историософской репрезентации личности (на материалах XIX века) / Н. В. Сапожникова // Известия Уральского государственного университета. – 2005. – № 34. – С. 81–89.
9. Селиванова Е. А. Основы лингвистической теории текста и коммуникации: Монографическое учебное пособие. – К. – ЦУЛ, «Фитосоциоцентр», 2002. – 336 с.
10. Словарь русского языка (1949, 22-е издание, 1990; с 1992 – "Толковый словарь русского языка", С.И. Ожегов, совместно с Н. Ю. Шведовой).
11. Яценко Т. А. Каузация в русском языковом сознании : монография / Татьяна Антоновна Яценко. – Симферополь : «ДИАИПИ», 2006. – 478 с.

Величко Н.В. Крим як домінуючий елемент у мовній свідомості А. П. Чехова в (на матеріалі епістолярної спадщини письменника) // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2013. – Т. 27 (66). № 1. Ч.2 – С.133-138
У статті представлена структура і мовні засоби втілення топонімичного концепту КРИМ у кримських епістолярних текстах А. П. Чехова, написаних в останні роки життя. У результаті проведеного лінгвокогнітивного й дискурсивного аналізу концепт КРИМ представлений у вигляді багатовимірної структури фреймової організації.

Ключові слова: Крим, мовна свідомість, епістолярна спадщина, концепт, фрейм, субфрейм, слот, лінгвокогнітивний і дискурсивний аналіз.

Velychko N. Crimea as a dominant element in A. P. Chekhov's language consciousness in his later years (on the material of the author's epistolary heritage) // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2014. – Vol. 27 (66). No 1.2 – P.133-138

The article presents the structure and the linguistic means of the implementation of toponymic concept Crimea in A. P. Chekhov's Crimean epistolary texts.

The linguocognitive and discourse analysis made it possible to reveal the connection between the knowledge, contained in the language, and the author's perception, cognition of the reality, consider and reflect social, cultural, communicative, cognitive characteristics according to the author's system of values.

The concept Crimea is presented as a multidimensional structure of frame organisation, composed of basic frames: Crimean settlements, Sociocultural sphere, Sphere of resorts and medicine, Nature.

The results of the investigation confirmed the productivity of the linguocognitive approach to the analysis of the author's epistolary heritage, defined the necessity of further research of the author's individual worldview as a cognitive phenomenon.

Key words: Crimea, language consciousness, epistolary heritage, concept, frame, subframe, slot, linguocognitive and discourse analysis.

Поступила в редакцію 16.11.2014 з.